

О Т З Ы В

на автореферат диссертации

«ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОЦЕССОВ ФОРМИРОВАНИЯ СЛОВАРЯ КИНЕМАТОГРАФИЧЕСКОЙ АНИМАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ»,

представленной Романовой Татьяной Александровной

на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности

10.02.04 – «Германские языки»

Двадцатый век характеризовался бурным развитием кинематографа и возникновением множества новых реалий, нуждающихся в номинации. Анимация, первоначально развивающаяся как часть кинематографии, с ходом времени выделилась в отдельную специфическую предметную область. В данном контексте диссертационная работа Т.А. Романовой, посвященная изучению формирования и развития специальной лексики кинематографической анимации в английском языке первой половины двадцатого века, представляется *актуальной* по избранному объему исследования и *оригинальной* по трактовке изучаемых явлений.

Цель диссертационного исследования определяется автором как выявлении ведущих процессов в формировании специальной лексики анимации в английском языке, установлении специфики данных процессов, а также в определении структурных, семантических и когнитивных особенностей лексических единиц, составляющих словарь анимации. Структура диссертации, состоящей из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения, соответствует поставленной цели.

В методологическом плане автор опирается на сочетание терминоведческих методов (в частности – установление связей между специальными лексическими единицами) с общелингвистическими.

Анализируя особенности терминологической номинации в области анимации, Т.А. Романова, кроме собственно образования новых лексических единиц, выделяет такие ее типы, как специализация исходного значения единиц общелитературного языка, конверсия в процессе профессиональной коммуникации и др. Особый интерес представляют определяемые автором когнитивные модели образования терминов, среди которых рассматриваются не только традиционные метафора и метонимия, но и такие модели, как гиперболизация, оксюморон и антитетичная антонимия. Представляется ценным представленный в приложении англо-русский словарь анимационных терминов.

По теме диссертации опубликовано 8 работ, из них 4 статьи опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ.

Представленная диссертация, материалы которой найдут широкое применение в области лексикологии и лексикографии английского языка, отвечает требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а сама Татьяна Александровна Романова, заслуживает присуждения искомой степени по специальности 10.02.04 – Германские языки.

Доктор филологических наук, доцент

Профессор кафедры английского языка

Тюменского государственного университета

Шифр и наименование специальности: 10.02.04 – германские языки

Контактные данные: 625003, ул. Володарского, 6

Телефон: +7(909)1810782, электронный адрес: e.g.brunova@utmn.ru

Брунова

Брунова Елена Георгиевна

26.02. 2021



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Романовой Татьяны Александровны на тему «Исследование процессов формирования словаря кинематографической анимации в английском языке» (специальность 10.02.04 – германские языки)

Проблема "человек и язык" приобрела в последнее время бесспорную приоритетность, поскольку очевидно, что адекватное исследование языка возможно только при условии выхода за его пределы, при обращении к человеку – творцу и потребителю языка. Вместе с тем комплексные исследования языкотворческих аспектов в области формирования специальной лексики отсутствуют. В представленном автореферате впервые обширный пласт специальной лексики анимации в английском языке рассматривается под углом зрения ее национально-культурной специфики с учетом динамики развития и перехода в терминологическую систему. Анимационная лексика исследуется как особая профессиональная картина мира в процессе развития профессиональной деятельности, что обеспечивает актуальность данной работы и соответствие лингвистического исследования современному уровню анализа. В автореферате кандидатской диссертации адекватно и полно отражена степень изученности заявленной темы. На этом фоне концепция диссертантки достаточно органично вписывается в контекст современной лингвистики. . Выполненная в русле самых современных направлений лингвистики, диссертация Т.А. Романовой может рассматриваться как последовательная разработка взглядов таких ученых в области терминологии, как Д.С. Лотте, А.А. Реформатского В.М. Лейчика, В.П. Даниленко, Г.О. Винокура и других. Рассматриваемая диссертация соответствует проблематике, которая разрабатывается в настоящее время учеными Московского городского педагогического университета в лице доктора филологических наук профессора О. Г. Чупрына, что является еще одним фактором, определяющим актуальность диссертационной работы.

Материалом исследования послужили толковые и этимологические словари английского языка, терминологические словари и справочники, мемуары работников сферы анимации, тематические интернет-ресурсы; всего 71 наименование.

Методы анализа подразделяются диссертанткой на две группы: 1) терминоведческие, включающие анализ структуры специальной лексики, установление связей между специальными лексическими единицами, выделение терминоэлементов, 2) собственно лингвистические, среди которых историко-описательный, этимологический, трансформационный, контекстуальный, лингвокогнитивный анализ, а также анализ формальной структуры лексической единицы, компонентный анализ, анализ словарных дефиниций. На наш взгляд, в работе не в полной мере использован метод количественного анализа: в ней лишь в отдельных случаях упоминаются количественные данные по представляемому материалу, которые были бы уместны в данном исследовании. Имеющиеся в диссертации количественные данные еще более наглядно могли бы представить спектр рассматриваемых явлений, тем самым

увеличив объяснительную силу постулируемого автором подхода. Отметим, что данное замечание не влияет на общую высокую оценку диссертации. У нас нет оснований ставить под сомнение саму концепцию автора или его методику анализа материала.

Список использованной литературы включает 240 наименований. Таким образом, представленное Т.А. Романовой исследование характеризуется богатством привлеченного к работе материала и комплексностью используемых методов, что свидетельствуют о свободном владении автором предметом исследования.

Достаточно весомыми представляются положения, выносимые на защиту, подробно раскрыты пункты научной новизны и теоретической значимости диссертации.

Результаты диссертации являются значимыми для инкорпорирования в свод теории и истории английского языка, лексикологии, лингвокультурологии, стилистики профессиональной коммуникации, семиотики и когнитивной лингвистики, ономастики, прецедентности, теории и практики перевода.

Сформулированная во введении цель исследования – выявление ведущих процессов в формировании специальной лексики анимации в английском языке, установление специфики данных процессов, определение структурных, семантических и когнитивных особенностей анализируемых лексических единиц – автором достигнута. Более того, диссертация Т.А. Романовой открывает новые перспективы в понимании и дальнейшем изучении проблемы термина в лингвистике.

Сделанные Т.А. Романовой выводы можно считать репрезентативными, дающими объективное представление о рассматриваемом феномене.

Работа логично структурирована, основное содержание вполне раскрывает теоретические позиции введения.

Выводы и заключение свидетельствуют о самостоятельности и профессиональной эрудированности автора.

Диссертационная работа отличается глубиной изложения, тщательностью описания материала, целостностью структуры и последовательностью.

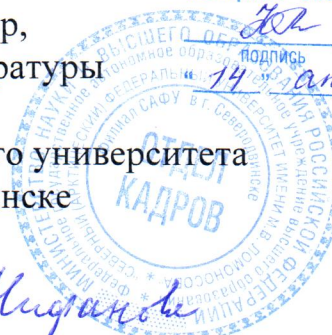
Список научных трудов автора, приведенный в автореферате, соответствует основным направлениям работы и подтверждает достоверность результатов, выносимых на защиту. Публикации, включающие 4 научные статьи, опубликованные в ведущих периодических изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве образования и науки РФ, а также 4 статьи, опубликованные в сборниках научных трудов и материалах конференций различных уровней, показывают, что автор плодотворно работает по избранной теме. Публикации в полной мере отражают содержание проведенного исследования. По результатам работы составлен Англо-русский словарь анимации.

По материалам автореферата следует заключить, что диссертация Татьяны Александровны Романовой «Исследование процессов формирования словаря кинематографической анимации в английском языке» отвечает всем критериям, указанным в «Положении о порядке присуждения ученых степе-

ней», утвержденном Постановлением Правительства РФ 24.09.2013 года № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Доктор филологических наук профессор,
доцент кафедры русского языка и литературы
гуманитарного института филиала
Северного (Арктического) федерального университета
имени М.В. Ломоносова в г. Северодвинске
Архангельской области

Личную подпись Т.С. Нифановой
заверяю: специалист отдела кадров



Подпись Молчанко Э.В.
(расшифровка подписи)
14 апреля 2021 г.

Т.С. Нифанова

Полные сведения о составителе: Нифанова Татьяна Сергеевна; доктор филологических наук, профессор, доцент кафедры русского языка и литературы гуманитарного института филиала Северного (Арктического) федерального университете имени М.В. Ломоносова в г. Северодвинске Архангельской области; федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова»; 164514 г. Северодвинск Архангельской области, ул. Торцева, 6.; телефон и факс филиала 8(8184) 56-84-75

Подлинность подписи рецензента подтверждаю:

14 апреля 2021 года